Stolní elektrická řezačka na dlaždice a obklady 1900 W KD559 (kotouč 180 mm, vodní chlazení)

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



VÝKON	KOTOUČ	STŮL	ZÁRUKA
1 900 W / 230 V	Ø 180 × 22,2 mm	395 × 385 mm nerez	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Výkonná stolní vodní řezačka 1 900 W pro bezprašné a přesné řezání keramických obkladů, slinuté dlažby, gresu, terakoty a mramoru.
- Diamantový celoobvodový řezný kotouč Ø 180 × 22,2 mm s kontinuálním věncem zaručující hladký řez bez odštěpování glazury.
- Systém mokrého chlazení s pasivním broděním kotouče v plastové vaně: voda váže vznikající prach a chladí diamantové segmenty.
- Nerezový pracovní stůl s možností plynulého naklápění v rozsahu 0° až 45° pro vytváření přesných kamenických úkosů (joly řezy).
- Přesné podélné paralelní pravítko s excentrickou aretací a úhlový posuvný doraz pro diagonální řezání pod úhlem 45°.
- Bezpečnostní elektromagnetický spínač s podpěťovou spouští a odolným pryžovým krytím IP54 chránící před vniknutím vody.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Kombinace vody a 230 V přináší extrémní riziko zásahu elektrickým proudem! Řezačka MUSÍ být připojena do sítě chráněné proudovým chráničem RCD s vybavovacím proudem do 30 mA! Zásuvka i přívodní kabel musí být uloženy v suchu. NIKDY neřežte nasucho bez vody ve vaně (hrozí přehřátí a destrukce kotouče). Používejte ochranné brýle ČSN EN 166, pryžovou nepromokavou obuv a chrániče sluchu.

1. CHARAKTERISTIKA A PRINCIP ČINNOSTI ŘEZAČKY KD559

Stolní elektrická řezačka keramických obkladů a dlažeb KRAFT&DELE KD559 je vysoce spolehlivé stavební zařízení určené pro precizní, rychlé a zcela bezprašné dělení obkladových materiálů, slinuté dlažby, gresu, terakoty, žuly i mramorových desek. Stroj je poháněn výkonným jednofázovým asynchronním elektromotorem o příkonu 1 900 W se stupněm krytí IP54, který je plně chráněn před stříkající vodou a prachem.

Chlazení diamantového kotouče Ø 180 × 22,2 mm probíhá formou pasivního brodění ve spodní plastové vaně naplněné vodou. Spodní segment kotouče je trvale ponořen do vodní lázně, čímž dochází k okamžitému odvádění tepla z diamantového věnce a současně k dokonalému pohlcování vznikajícího brusného prachu. Pracovní stůl z nerezové oceli o rozměrech 395 × 385 mm umožňuje plynulé naklápění v rozsahu 0° až 45° pro vytváření přesných kamenických úkosů (joly řez).

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ PRVKY

- **Motor 1 900 W (IP54):** Asynchronní pohon odolný proti stříkající vodě.
- **Kotouč Ø 180 mm:** Celoobvodový diamantový věnec pro čistý řez.
- **Vodní brodicí vana:** Bezprašný provoz a prodloužení životnosti diamantu.
- **Nerezový stůl 0–45°:** Korozivzdorný stůl pro šikmé kamenické úkosy.

STANDARDNÍ OBSAH BALENÍ

- 1× Stolní elektrická řezačka obkladů KRAFT&DELE KD559
- 1× Diamantový celoobvodový kotouč Ø 180 × 22,2 mm
- 1× Spodní plastová záchytná vana na vodu
- 1× Podélné paralelní pravítko s excentrickou aretací
- 1× Úhlové pravítko pro diagonální řezy pod úhlem 45°
- 1× Ochranný kryt kotouče + sada montážních klíčů

2. OFICIÁLNÍ TECHNICKÉ SPECIFIKACE A PARAMETRY

TECHNICKÝ PARAMETR / KONSTRUKČNÍ VLASTNOST	JMENOVITÁ HODNOTA A SPECIFIKACE
Modelové označení	KRAFT&DELE KD559
Jmenovitý příkon motoru	1 900 W
Napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Otáčky naprázdno	2 950 ot./min
Rozměry diamantového kotouče	Ø 180 mm × otvor Ø 22,2 mm (tloušťka 2,2 mm)
Maximální prořez při 90°	34 mm
Maximální prořez při 45°	17 mm (pokosový joly řez)
Rozměry pracovního stolu	395 × 385 mm (nerezová ocel)
Rozsah naklápění stolu	0° – 45°
Chlazení kotouče	Mokré broděním v plastové vodní vaně
Stupeň krytí	IP54 (odolnost proti stříkající vodě)
Hmotnost stroje	cca 11 kg

KAPACITA PROŘEZU DLE NÁKLONU: Při kolmém řezu 90° činí maximální tloušťka řezané dlažby 34 mm. Při naklopení desky stolu na 45° pro srážení hran činí maximální kolmá hloubka prořezu 17 mm.

1. SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA MOKRÉHO ŘEZÁNÍ DLAŽBY

Kombinace vody, vysokých otáček diamantového kotouče a elektrického napětí 230 V představuje vážné nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Obsluha i provozovatel jsou povinni striktně dodržovat normy ČSN EN 12418+A1:2009 a ČSN EN 62841-1.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Uzavřené brýle ČSN EN 166 proti stříkající vodě a odletujícím úlomkům glazury.
- **Bezpečnostní obuv:** Pryžová nepromokavá obuv s protiskluzovou podrážkou ČSN EN ISO 20345.
- **Ochrana sluchu:** Sluchátka ČSN EN 352 při řezání tvrdého gresu a kamene.
- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ RUKAVIC:** ZÁKAZ PRÁCE V RUKAVICÍCH! Hrozí zachycení o rotující kotouč a vtažení prstů.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A RCD CHRÁNIČ

- Stroj MUSÍ být zapojen výhradně do sítě jištěné proudovým chráničem RCD s vybavovacím proudem ≤ 30 mA!
- Zásuvka i prodlužovací přívod musí být umístěny v suchu mimo dosah odstřikující vody.
- Vytvořte na přívodním kabelu před vstupem do stroje odkapávací smyčku ve tvaru U.

2. ZÁVAZNÉ ZÁKAZY A PRAVIDLA MANIPULACE

STRIKTNÍ ZÁKAZY BOZP:

- NIKDY NEŘEŽTE NASUCHO BEZ VODY VE VANĚ! Řezání nasucho vede k okamžitému spálení diamantového věnce a destrukci kotouče!
- PŘÍSNÝ ZÁKAZ PROVOZU BEZ HORNÍHO OCHRANNÉHO KRYTU KOTOUČE! Kryt brání kontaktu s kotoučem a usměrňuje proud vody.
- NIKDY nepoužívejte segmentové kotouče určené na hrubé zdivo – používejte výhradně kotouče s celistvým hladkým věncem!
- Před jakoukoli manipulací v prostoru kotouče nebo vyléváním vody VŽDY vytáhněte vidlici ze sítě 230 V!

BEZPEČNOSTNÍ VYPÍNAČ S KRYTÍM IP54 A PODPĚŤOVOU SPOUŠTÍ

Ovládací panel řezačky je vybaven elektromagnetickým spínačem zapouzdřeným v elastickém pryžovém krytu proti vodě. Při náhlém přerušení dodávky proudu v síti dojde k samočinnému vypnutí spínače. Po obnovení napájení se motor sám nerozběhne, což vylučuje zranění obsluhy.

1. POSTUP PŘÍPRAVY ŘEZAČKY KD559 K PROVOZU

Řezačku ustavte na vodorovný, stabilní a pevný stůl. Pracoviště musí mít neklouzavou podlahu odolnou vůči stříkající vodě:

1. Vybalte stroj a zkontrolujte neporušenost těla, vany, kabelu i diamantového kotouče.
2. Vyjměte plastovou spodní vanu na vodu a naplňte ji čistou studenou vodou tak, aby byl diamantový kotouč ponořen do vody v hloubce přibližně 5 až 10 mm. Nikdy vanu nepřeplňujte nad značku MAX!
3. Zasuňte naplněnou vanu zpět pod pracovní stůl řezačky.
4. Namontujte horní plastový ochranný kryt kotouče na rozpěrný držák a nastavte jeho výšku těsně nad tloušťku řezané dlaždice.
5. Nasaďte podélné vodicí pravítko na nerezový stůl a ověřte rovnoběžnost s kotoučem pomocí milimetrových měřítek na stole.
6. Pro provádění diagonálních řezů zasuňte přídavné úhlové pravítko na hranu podélného pravítka.

NASTAVENÍ NÁKLONU STOLU (0–45°)

- Povolte dvě křídlové matice umístěné na spodní straně nerezové pracovní desky.
- Nadzvedněte levou polovinu stolu do požadovaného úhlu dle úhlové stupnice (0° až 45°).
- Křídlové matice pevně dotáhněte, aby nedošlo k propadnutí stolu při tlaku na obrobek.
- Vyzkoušejte volnost otáčení kotouče ve štěrbině naklopeného stolu rukou!

KONTROLA A DOPLŇOVÁNÍ VODY

- Během řezání dochází k odparu a rozstřiku vody.
- Kontrolujte hladinu každých 15–20 minut práce.
- Pokud kotouč přestane vynášet vodní film, IHNED stroj vypněte a dolijte vodu!
- Znečištěnou vodu s hustým keramickým kalem pravidelně vyměňujte.

2. ZKUŠEBNÍ SPUŠTĚNÍ PŘED ŘEZÁNÍM

Po naplnění vany zapněte řezačku zeleným tlačítkem I. Kotouč se musí rozběhnout hladce bez vibrací a po jeho obvodu musí být patrný rovnoměrný tenký film vody vynášený z vany. Pokud kotouč kmitá nebo vydává neobvyklé zvuky, ihned stroj vypněte a zkontrolujte upnutí!

VÝSTRAHA PŘED ZTVRDLÝM KALEM: Nikdy nenechávejte v nádrži vodu s keramickým kalem přes noc! Keramický kal usazený na dně přes noc ztvrdne na beton a zablokuje kotouč, což při ranním spuštění spálí motor!

1. METODIKA PŘÍMÉHO ŘEZU KERAMICKÉ DLAŽBY

Pro čistý řez bez vyštípnutí glazury na okrajích je nutné dodržet správnou techniku posuvu:

- Na lícovou stranu dlaždice si tužkou nebo lihovým fixem přesně narýsujte linii řezu.
- Nastavte podélné pravítko na požadovanou šířku a pevně zajistěte excentrickou páku.
- Položte dlaždici lícovou (glazovanou) stranou nahoru na nerezový stůl a přitlačte ji k podélnému pravítku.
- Spusťte řezačku a vyčkejte 2–3 sekundy, až kotouč dosáhne plné rychlosti 2 950 ot./min a pokryje se vodním filmem.
- Oběma rukama plynule tlačte dlaždici proti kotouči. Ruce mějte umístěny v bezpečné vzdálenosti po stranách kotouče!
- V okamžiku nájezdu do materiálu a při dořezávání na konci posuv mírně zpomalte, aby nedošlo k odštípnutí rohu obkládačky.

POKOSOVÝ ŘEZ POD ÚHLEM 45° (JOLY ŘEZ)

- Naklopte pracovní stůl na 45° a zajistěte křídlové matice.
- Dlaždici veďte glazovanou stranou nahoru po nakloněné rovině.
- Srážejte hranu střepu tak, aby na líci zůstala tenká fazetka cca 1 mm pro spárování.
- Takto připravené dlaždice vytvoří dokonalý vnější roh bez nutnosti plastových lišt.

ŘEZÁNÍ TVRDÉHO GRESU A KAMENE

- Slinutý gres má extrémní tvrdost srovnatelnou s korundem.
- Posuv musí být velmi pomalý a citlivý – nenuťte kotouč do řezu silou!
- Při přetížení kotouč ztratí otáčky a začne vibrovat.
- Zajistěte maximální hladinu vody ve vaně pro intenzivní chlazení.

2. DIAGONÁLNÍ ŘEZY S ÚHLOVÝM PRAVÍTKEM

Pro řezání dlaždic na koso nebo pod úhlem 45° nasaďte na podélné pravítko dodané úhlové vodicí rameno. Roh dlaždice opřete do vybrání pravítka a celou sestavu plynule posouvejte skrz rotující diamantový kotouč.

VÝSTRAHA PŘI DOŘEZÁVÁNÍ: Při dořezávání posledních 20 mm dlaždice netlačte prsty přímo za kotoučem! Použijte odřezek jiné dlaždice nebo dřevěný špalík jako bezpečný posunovač!

1. METODIKA VÝMĚNY DIAMANTOVÉHO KOTOUČE Ø 180 MM

Opotřebovaný diamantový kotouč s obroušenou vrstvou diamantu způsobuje pomalý řez, štípání glazury a přetěžování motoru. Postup výměny:

1. VYTÁHNĚTE VIDLICI ZE ZÁSUVKY 230 V A VYLEJTE VODU Z VANY!
2. Nadzvedněte a zaaretujte pracovní desku stolu v horní poloze nebo ji demontujte pro volný přístup ke kotouči.
3. Nasaďte přidržovací klíč na vnitřní hřídel a očkový klíč na centrální matici kotouče.
4. Povolte matici otáčením a sejměte vnější upínací přírubu.
5. Vyjměte starý diamantový kotouč z hřídele. Očistěte dosedací plochy přírub od nánosů keramického prachu.
6. Nasaďte nový diamantový kotouč Ø 180 mm s upínacím otvorem 22,2 mm. Zkontrolujte směr otáčení (šipka na kotouči musí odpovídat směru rotace motoru)!
7. Nasaďte vnější přírubu a dotáhněte matici přiměřenou silou. Spusťte stůl do vodorovné polohy.

ČIŠTĚNÍ VODNÍ VANY A TĚLA STROJE

- Po skončení práce vytáhněte vanu a keramický kal vylijte do kbelíku (nikdy do domovního odpadního potrubí – ucpe sifon!).
- Vymyjte vanu čistou vodou a otřete tělo stroje hadrem.
- Nerezový stůl otřete a vysušte, aby na něm nezůstávaly vápenaté usazeniny.

OŽIVENÍ (NABROUŠENÍ) DIAMANTOVÉHO KOTOUČE

- Při řezání slinuté dlažby se diamantová zrna mohou otupit nebo zalepit.
- Kotouč lze snadno oživit provedením 2–3 řezů do abrazivního materiálu (např. vápenopísková cihla, šamot nebo brusný kámen).
- Abrazivum obrousí kovové pojivo a odhalí nová ostrá diamantová zrna.

2. TABULKA PERIODICKÉ ÚDRŽBY VODNÍ ŘEZAČKY

INTERVAL KONTROLY	PROVÁDĚNÝ ÚKON ÚDRŽBY A ČIŠTĚNÍ	ZPŮSOB PROVEDENÍ A SPECIFIKACE
Před každým spuštěním	Kontrola hladiny vody ve vaně a dotažení kotouče	Ponoření kotouče 5–10 mm, vizuální prověrka těsnosti
Každých 15–20 minut	Doplnění čisté chladicí vody do vany	Dolévání čisté vody, kontrola vodního filmu na kotouči
Denně po skončení práce	Vylití kalu z vany, vymytí a osušení nerezového stolu	Vyčištění vany, likvidace kalu, očištění štěrbiny stolu
Měsíčně (nebo 30 h)	Kontrola stavu hřídele, ložisek a koroze rámu	Kontrola házení vřetena, konzervace šroubů stolu
1× ročně	Odborná revize elektrické bezpečnosti dle ČSN 33 1600 ed. 2	Zkouška funkce RCD a izolačního stavu revizním technikem

1. TABULKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ

ZJIŠTĚNÝ SYMPTOM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ PROBLÉMU
Motor po stisku zeleného spínače I neběží	Vybavený proudový chránič RCD nebo jistič; výpadek proudu; vadný kabel; poškozený spínač IP54.	Zkontrolujte a nahodnoďte jistič/RCD; prověřte suchost zásuvky; otestujte přívodní kabel; kontaktujte servis.
Kotouč kouří, pálí dlaždici a neřeže	Nedostatek vody ve vaně; zalepený nebo otupený diamantový věnec; opačný směr otáčení kotouče.	Okamžitě dolijte vodu; oživte diamantový kotouč řezem do šamotu/cihly; otočte kotouč dle šipky otáčení.
Odlamování a vyštipování glazury na hraně řezu	Příliš rychlý posuv; tupý diamantový kotouč; házivost kotouče vlivem nečistot na přírubách.	Zpomalte rychlost posuvu; vyměňte kotouč za nový s jemným věncem; demontujte a očistěte dosedací příruby.
Silné vibrace a hlučnost při rotaci kotouče	Deformovaný (ohnutý) kotouč vlivem přehřátí nasucho; uvolněná upínací matice; opotřebovaná ložiska.	Kotouč okamžitě vyměňte; dotáhněte matici kotouče klíčem; nechte vyměnit ložiska motoru v servisu.

2. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČR

Kompletní sortiment náhradních dílů (diamantové celoobvodové kotouče Ø 180×22,2 mm, plastové vodní vany, ochranné kryty kotouče, nerezové pracovní stoly, spínače IP54 a rozběhové kondenzátory) dodává výhradní dovozce pro Českou republiku.

VÝHRADNÍ DOVOZCE A SERVISNÍ ZÁZEMÍ V ČR

Výhradní distributor: Nejedlý s.r.o.
Sídlo společnosti: Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec
IČ: 02621996 | **DIČ:** CZ02621996

Oficiální internetový portál: www.nasenaradi.cz
Oddělení servisu a reklamací: info@nasenaradi.cz
Telefonická technická linka: +420 565 532 111

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD559** — Stolní elektrická řezačka na dlaždice a obklady 1900 W KD559 (kotouč 180 mm, vodní chlazení)
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 62841-1:2016, ČSN EN 12418+A1:2009, ČSN EN 55014-1, ČSN EN 55014-2, ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, klínové řemeny, brusné pásy, kotouče, těsnění, trubkové matrice, svařovací hubice a průvlaky), mechanická poškození pádem, vady způsobené přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Stolní elektrická řezačka obkladů KD559 představuje elektrozařízení podléhající režimu zpětného odběru. Nevyhazujte stroj ani opotřebované diamantové kotouče do komunálního odpadu! Po skončení životnosti odevzdejte zařízení na sběrné místo elektroodpadu (OEEZ/WEEE) v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech. Nerezový stůl a měděné vinutí motoru jsou plně recyklovatelné v hutních provozech (kat. č. 17 04 05 a 17 04 01).

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

DATUM	TYP SERVISNÍHO ZÁSAHU / PROHLÍDKY	ZJIŠTĚNÝ STAV, NAMĚŘENÉ HODNOTY A ÚDRŽBA	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		